

Prosiect Addasu Arfordirol Borth i Ynyshir

Bydd newid hinsawdd a chodiad yn lefel y môr yn cael effaith sylweddol ar lifogydd yn y dyfodol yng Nghymru. Mae'r safonau amddiffyn a gynigir gan seilwaith arfordirol yn lleihau, a rhaid i ni ystyried costau a chynaliadwyedd y dyfodol ar gyfer aliniadau a safonau amddiffyn presennol.

Mae Cyfoeth Naturiol Cymru (CNC) a Chyngor Sir Ceredigion (CSC) yn cydweithio i reoli risg llifogydd yn y dyfodol. Rydym yn ceisio datblygu cynllun cynaliadwy sy'n tynnu sylw at ymyriadau y gellid eu gwneud yn dibynnu ar lefel y môr yn codi dros y 100+ mlynedd nesaf.

Mae Prosiect Addasu Arfordirol Borth i Ynyshir yn archwilio ystod o opsiynau posibl. Rydym yn ceisio barn, mewnwelediadau a phrofiadau personol gan y gymuned leol i helpu i lywio ein cynllunio ar gyfer y dyfodol.

Mae'r prosiect hwn yn rhan o Raglen Addasu Arfordirol ehangach CNC, a gynlluniwyd i weithio gydag Awdurdodau Rheoli Risg (megis awdurdodau lleol) wrth gynllunio a chyllido gwydnwch hirdymor mewn ardaloedd sy'n agored i lifogydd a newid arfordirol.

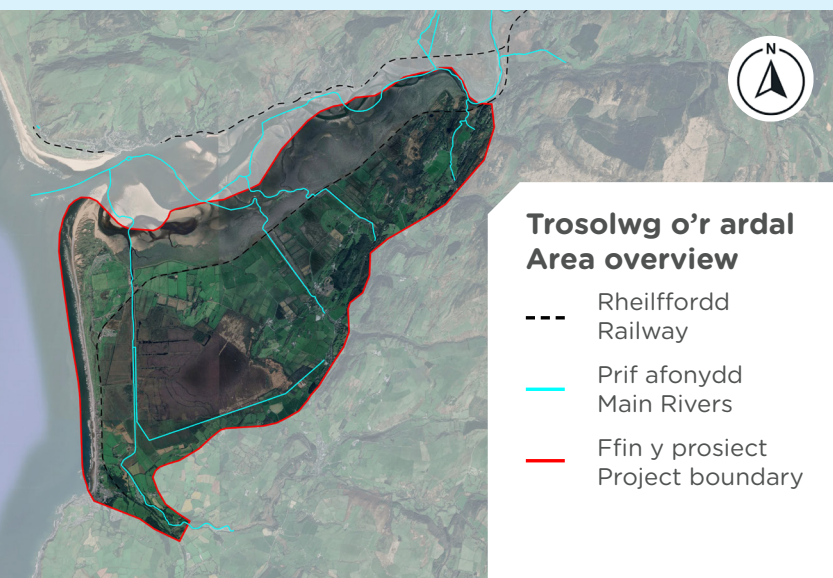
Borth to Ynyshir Coastal Adaptation Project

Climate change and sea level rise, will have a significant impact on future flooding in Wales. The standards of protection afforded by coastal infrastructure are reducing, and we must consider the future costs and sustainability of current alignments and standards of protection.

Natural Resources Wales (NRW) and Ceredigion County Council (CCC) are working together to manage future flood risk. We are seeking to develop a sustainable plan which highlights interventions that could be undertaken depending on the level of sea level rise over the next 100+ years.

The Borth to Ynyshir Coastal Adaptation Project is exploring a range of possible options. We're seeking views, insights and personal experiences from the local community to help inform our future planning.

This project forms part of NRW's wider Coastal Adaptation Programme, designed to work with Risk Management Authorities (such as local authorities) in planning for and funding long-term resilience in areas vulnerable to flooding and coastal change.



Amcanion y Prosiect



Lleihau'r Risg o Llifogydd i Gymunedau

Reduce Flood Risk to Communities



Cynllunio at y Dyfodol

Plan for the Future



Gwydnwch Natur a'r Amgylchedd

Resilience of Nature and the Environment

Project Objectives



Gwneud y Defnydd Gorau o Arian Cyhoeddus

Make Best Use of Public Money



Gweithio gyda'r Gymuned ar gyfer yr Hirdymor

Work with the Community for the Long Term



Cefnogi Economi Leol Ffyniannus

Support a Thriving Local Economy

Beth rydyn ni'n ei wneud?

Mae CNC a CSC yn anelu at gynhyrchu "Cynllun Rheoli Addasol". Mae hwn yn gynllun sy'n darparu ymyriadau lluosog yn dibynnu ar y cynnydd yn lefel y môr a welir a lefel yr amddiffyniad a ddarperir gan amddiffynfeydd llifogydd presennol. Bydd y cynllun yn cael ei addasu yn seiliedig ar effeithiau newid hinsawdd a chodiad yn lefel y môr.

Byddwn yn edrych ar gyfleoedd i leihau'r effaith ac addasu orau i'r risg llifogydd gynyddol i'r dirwedd unigryw ac arbennig hon, e.e. Cors Fochno, Gwarchodfa Natur Ynys-hir, Twyni Ynyslas. Byddwn hefyd yn archwilio manteision ehangach amwynder, y traeth, twristiaeth, a'r dirwedd weledol, yn ogystal ag ecoleg leol.

Mae ystod eang o ddulliau rheoli addasu awgrymedig yn cael eu datblygu ar hyn o bryd. Bydd y dulliau cyffredinol hyn yn cael eu rhannu yn ystod ymgysylltu pellach yn Haf 2026.

What we are doing?

NRW and CCC are aiming to produce an "Adaptive Management Plan". This is a plan which provides multiple interventions depending on the sea level rise observed and the level of protection provided by existing flood defences. The plan will be adapted based on the impacts of climate change and sea level rise.

We will look at opportunities to minimise impact and best adapt to the increasing flood risk to this unique and special landscape, e.g. Cors Fochno, Ynyshir Nature Reserve, Ynyslas Dunes. We will also explore the wider benefits of amenity, the beach, tourism, and visual landscape, as well as local ecology.

A wide range of suggested adaptation management approaches are currently under development. These overarching approaches will be shared during further engagement in Summer 2026.

Wrth i ni ddatblygu Cynllun Rheoli Addasol ar gyfer y dyfodol, bydd CNC a CSC yn parhau â gwaith rheoli llifogydd arfordirol a mewndirol, rhybuddio am lifogydd, a gwaith cynnal a chadw arferol.

Whilst we develop an Adaptive Management Plan for the future, NRW and CCC will continue with routine coastline and inland flood management, flood warning, and maintenance works.

Cydrannau'r Prosiect

Er mwyn helpu i asesu risg llifogydd ac ystyried dulliau rheoli yn y dyfodol, rydym wedi rhannu ardal y prosiect yn bedair adran (A-D). Diffinnir adrannau gan ffiniau Afon Leri, Afon Cletwr, ac Afon Ddu.

Project Compartments

To help assess flood risk and consider future management approaches, we have divided the project area into four compartments (A-D). Compartments are defined by the boundaries of the Afon Leri, Afon Cletwr, and Afon Ddu.



A Borth Isaf ac Ynyslas
Lower Borth and Ynyslas



C Afon Cletwr i Ddu
Afon Cletwr to Ddu



B Afon Leri i Cletwr
Afon Leri to Cletwr



D Afon Ddu i Einion
Afon Ddu to Einion

--- Rheilffordd
— Prif afonydd
— Ffin y prosiect

--- Railway
— Main Rivers
— Project boundary

Trosolwg
o'r ardal

Area
overview

Cyffordd Dyfi/
Dyfi Junction

Afon Einion

Aber Dyfi/
Dyfi Estuary

Afon Ddu

Afon Cletwr

Afon Leri

Ynyslas

Tre'r-ddôl

Cors Fochno

Borth

Glan-y-wern

- Rheilffordd
- Prif afonydd
- Ffin y prosiect

- Railway
- Main rivers
- Project Boundary



Beth yw'r broblem?

Fel llawer o gymunedau arfordirol, mae'r ardal hon yn wynebu heriau cyfunol lefelau'r môr yn codi, stormydd eithafol amlach ac amddiffynfeydd llifogydd sy'n dirywio o ganlyniad i newid hinsawdd. Mae'r amodau newidiol hyn yn rhoi pwysau cynyddol ar amddiffynfeydd llifogydd presennol a byddant yn cynyddu'r risg o lifogydd os na fyddwn yn gweithredu.

Mae'r mater hwn yn cael ei rannu gan sefydliadau partner, rhanddeiliaid, tirfeddianwyr a'r gymuned leol. Bydd opsiynau cynaliadwy ar gyfer rheoli amddiffyniad rhag llifogydd ac addasu yn cael eu datblygu drwy ymgynghori ac yn seiliedig ar dystiolaeth glir a dulliau cynaliadwy o reoli'r her hon.

Mae rheoli risg llifogydd i bobl, cartrefi a seilwaith yn flaenoriaeth allweddol i ni sy'n dod yn fwy heriol mewn tirwedd isel ag amddiffynfeydd sy'n heneiddio, y mae llawer ohonynt wedi'u torri yn ystod y blynyddoedd diwethaf.

What is the problem?

Like many coastal communities, this area is facing the combined challenges of rising sea levels, more frequent extreme storms and deteriorating flood defences as a result of climate change. These changing conditions are placing growing pressure on existing flood defences and increasing the risk of flooding if action is not taken.

This issue is shared by partner organisations, stakeholders, landowners and the local community. Sustainable options for managing flood protection and adaptation will be developed through consultation and based on clear evidence and sustainable approaches to managing this challenge.

Managing flood risk for people, homes, and infrastructure is a key priority for us which is becoming more challenging in a low-lying landscape with ageing defences, many of which have been breached in recent years.

Mae ein hasesiadau'n dangos y rhagwelir y bydd nifer o amddiffynfeydd llifogydd presennol yn torri'n amlach dros y 100 mlynedd nesaf.

Oherwydd lefelau tir isel, byddai llawer o ardal y prosiect yn destun llifogydd llanwol ac afonydd yn gorlifo eu glannau yn ystod senario storm 1 i 2 flynedd (50% AEP) erbyn 2125. Disgwylir i faint llifogydd gynyddu'n raddol rhwng heddiw a'r flwyddyn 2125.

Our assessments show that a number of existing flood defences are predicted to breach more frequently over the next 100 years.

Due to low land levels, much of the project area would be subjected to tidal flooding and rivers overtopping their banks during a 1 in 2 yr (50% AEP) storm scenario by 2125. Flood extents are expected to increase gradually between the present day and the year 2125.

Camau'r Prosiect

Bydd y prosiect hwn yn gwerthuso opsiynau rheoli risg llifogydd. Mae'r broses wedi'i rhannu'n nifer o gamau, sy'n cynnwys:



Drafftio rhestr hir o opsiynau

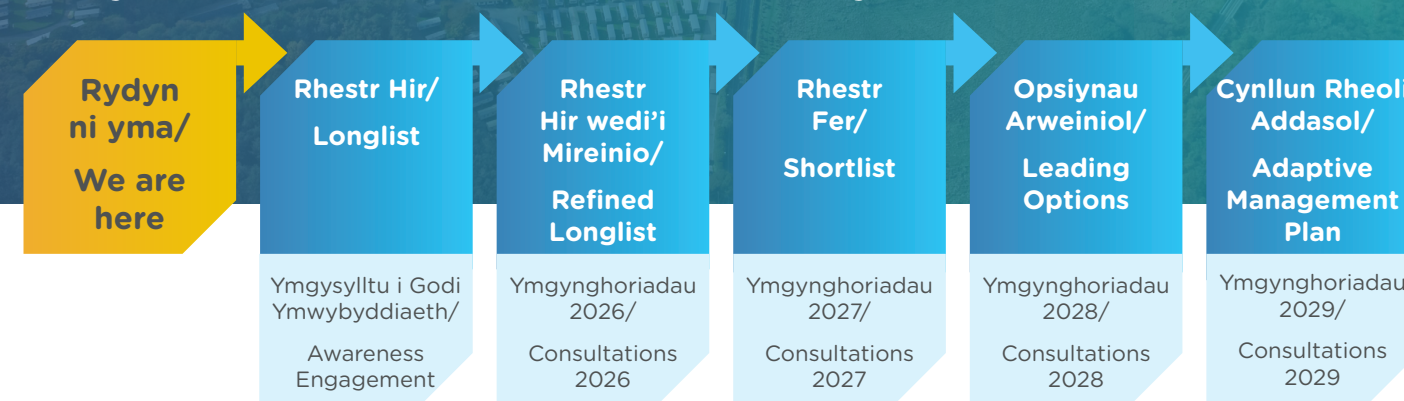


Mireinio'r rhestr hir o opsiynau i restr fer o opsiynau (lle mae opsiynau na ellir eu symud ymlaen yn ymarferol wedi'u diystyru)



Cynnal asesiadau manwl i nodi set o opsiynau a ffefrir.

Rydym am ddatblygu'r prosiect hwn ochr yn ochr â rhanddeiliaid perthnasol a chymunedau lleol yn ystod pob cam o'r prosiect. Byddwn yn cynnal sawl cylch o ymgynghoriadau cyhoeddus i sicrhau bod profiadau eich cymuned leol yn llywio ein strategaethau.



Rhaglen Ymgynghori

Rydym wrthi'n cynnal ymgynghoriad cychwynnol â rhanddeiliaid perthnasol i gyflwyno amcanion y prosiect a chael adborth yn eu cylch.

Drwy gydol y cyfnod ymgynghori hwn, rydym am ddeall eich profiadau o lifogydd (gall hynny gynnwys cofnodion lluniau a fideo), eich blaenoriaethau, a sut yr hoffech gydweithio â ni i lywio datblygiad y cynllun hwn. Yn ystod y broses gwerthuso byddwn yn ffurfio nifer o grwpiau gwaith gyda rhanddeiliaid; yn ystod yr ymgynghoriad cychwynnol rydym yn awyddus i ddeall pa rhanddeiliaid ddylai gynrychioli'r gymuned.

Rydym yn cydnabod bod llwyddiant y Cynllun Rheoli Addasu yn dibynnu ar weithio cydweithredol rhwng CNC, CSC, Prif Randdeiliaid a'r gymuned leol.

Project Stages

This project will appraise flood risk management options. The process is split into a number of stages, which comprise of:



Drafting a long list of options



Refining the long list of options to a short list of options (where options that cannot feasibly be progressed have been ruled out)



Undertaking detailed assessments to identify a preferred set of options.

We want to develop this project alongside relevant stakeholders and local communities during each stage of the project. We will be holding multiple rounds of public consultation to ensure that the experiences of your local community inform our strategies.

Consultation Programme

We are currently undertaking initial consultation with relevant stakeholders to introduce, and gain feedback on the project objectives.

Throughout this consultation period we want to understand your experiences of flooding (which may include photo and video records), your priorities and how you would like to work together with us to inform the development of this plan. During the appraisal process we will be forming a number of working groups with stakeholders; during the initial consultation we're keen to understand which stakeholders should represent the community.

We recognise that the success of the Adaptation Management Plan is dependent on collaborative working between NRW, CCC, Major Stakeholders and the local community.

Hoffem glywed gennych chi

Ymunwch â ni mewn digwyddiad galw heibio yng Nghanolfan Gymunedol Borth i gwrdd â'r tîm, a dysgu rhagor am Brosiect Addasu Arfordirol Borth i Ynyshir - ein hamcanion, a'n hamserlenni rhagamcanol, a dywedwch wrthym am eich profiadau, a mewnwelediadau lleol.

We would like to hear from you

Join us at a drop in event at Borth Community Centre to meet the team, and learn more about the Borth to Ynyshir Coastal Adaptation Project - our aims, and projected timelines, and tell us your experiences, and local insights.

 Neuadd Gymunedol Borth,
Stryd Fawr, Borth SY24 5LH

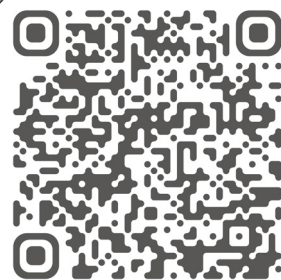
 Dydd Sadwrn, 21 Chwefror
2026

 1pm tan 7pm

 Borth Community Hall, High
St, Borth SY24 5LH

 Saturday 21 February 2026

 1pm until 7pm



 Os dymunwch anfon eich syniadau drwy e-bost:
BYCA@cyfoethnaturiolcymru.gov.uk

 Neu ysgrifennwch at: **Freepost GRASSHOPPER CONSULT** (nid oes angen stamp)

 Neu ffoniwch: **03000 655264**

 Mae rhagor o wybodaeth ar gael yn:
bit.ly/AddasuArfordirolOrBorthIYnyshir

 If you would like to email your thoughts:
BYCA@cyfoethnaturiolcymru.gov.uk

 Or write to: **Freepost GRASSHOPPER CONSULT** (no stamp required)

 Or call: **03000 655264**

 More information can be found at:
bit.ly/BorthToYnyshirCoastalAdaptation